

# ECO



# en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Doha, Noviembre/Diciembre 2012.

Dirección de correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –

Editorial/Producción: Fred Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) Impreso en papel 100% reciclado

## La decisión “COMPROMISO” de ECO para Varsovia

\*Por compromiso, ECO se refiere a lo que se encuentra en medio de las necesidades científicas y lo que USTEDES nos digan que es factible.

La Conferencia de las Partes,

Retomando el artículo, párrafos 1,3,4, 5 y 7 de la Convención,

Reafirmando el inquebrantable compromiso de las partes para mantener el incremento de la temperatura global promedio por debajo de los 2 grados centígrados, por encima de los niveles preindustriales y el constante acercamiento entre la mitigación, adaptación, pérdidas y daños y financiamiento necesario para asegurar la equidad antes del 2020.

Reafirmando la urgencia de atender los desequilibrios actuales del financiamiento para las acciones de mitigación y adaptación – a la luz de los estudios recientes que presentan los costos de la adaptación, pérdidas y daños en los países desarrollados probablemente superaran los US\$100 mil millones para el año 2020.

Reafirmando la necesidad de incrementar las ambiciones de mitigación entre ahora y el 2020, y logrando la reducción de emisiones a niveles de 8-13 Gigatoneladas en el periodo pre-2020, más allá de los compromisos establecidos y las acciones registradas bajo el marco de la CMNUCC.

Ayudando las evaluaciones autorizadas que demuestran qué para mantenernos por debajo de los 2°C requerirá de varios cientos de miles de millones de dólares en financiamiento incremental por año y el cambio de millones de millones de dólares del financiamiento del sector privado existente en soluciones y tecnologías de bajo carbono.

Enfatizando que el compromiso de los países desarrollados de proveer \$100 mil millones de dólares para los países en vías de desarrollo a través del financiamiento público con mecanismos nuevos y adicionales, por medio de asignaciones de países en desarrollo, suplementadas por ingresos alternativos a las fuentes del financiamiento público.

Enfatizando las diferencias de los recursos principales para el Fondo de Adaptación en relación a los bajos precios esperados de los CER's bajo el Mecanismo de Desarrollo Limpio y la necesidad de compromisos nuevos y adicionales de los países desarrollados.

\*\*\*\*\*

Decidimos:

1. Que los países desarrollados deben proveer conjuntamente financiamiento nuevo y adicional alcanzando en promedio US\$20 mil millones anuales en el periodo 2013-2015, para las acciones de mitigación y adaptación, incluyendo REDD, el desarrollo de tecnología y capacidades.
2. Que durante los periodos de 2016-2018 y 2018-2020, Los países desarrollados deben incrementar e financiamiento de forma lineal de los niveles actuales para alcanzar los 100 mil millones de dólares anuales del financiamiento público para el 2020.
3. Que los países desarrollados deben asignar al menos 50% del total de las finanzas públicas para satisfacer las necesidades de adaptación de los países en vías de desarrollo.
4. Establecer un proceso formal para capitalizar al FVC con un monto colectivo inicial de (...)\*\* para la COP19.
5. Llamar a los actores relevantes para diseñar e implementar acciones globales para

generar nuevas fuentes y corrientes de financiamiento, particularmente:

- a. El redireccionamiento de al menos el 100% de los subsidios a los combustibles fósiles del Anexo 2.
- b. Los mecanismos de fijación de precios aplicados a los transportes marítimos y de aviación internacional – de acuerdo con el principio del CBDRRC y los compromisos de los componentes establecidos bajo el marco de la CMNUCC.

\*\*\*\*\*

Damos la Bienvenida a:

1. Los compromisos colectivos realizados ante el Fondo de Adaptación de (...)\*\* realizados por los países del Anexo 2 para el periodo 2013-2014, como se especifica en el Anexo C de esta discusión, y aquellos realizados por los países.
2. Los compromisos colectivos iniciales para el Fondo Verde Climático de (...)\*\* realizados por países del Anexo 2 contenido en el Anexo D de la discusión.
3. La reciente declaración de 11 Ministros de Finanzas de la Unión Europea de asignar al menos 100% de los ingresos generados a través del impuesto de transacción financiera del Fondo Verde Climático.

Nota

\*\* "No hay suficiente espacio en ésta página para especificar el número de miles de millones que ECO está esperando"

Para posiciones oficiales de CAN, por favor refiérase a: [www.climatenetwork.org](http://www.climatenetwork.org)

### Esperando susurros

ECO escuchó ayer que el GRULAC se reunió ayer y ha tenido conversaciones constructivas sobre un tema importante para 2014. Mientras que ECO felicita a la región por su entorno constructivo para el debate, hay gran cantidad de susurros en los pasillos sobre ello.

ECO espera oír oficialmente y en voz alta qué son esos rumores, y lo antes posible para que todos podamos estar preparados para ello.

### Sugerencia de ECO para resolver el tema ruso en el SBI:

todas las Partes firman la siguiente petición: “querida Rusia, prometemos no martillar un acuerdo sin que usted esté de acuerdo con ello, porque obviamente es más importante que otros tales como Bolivia, quien en Cancún aceptó con gusto el resultado sin que Bolivia fuera parte del consenso”.

Opiniones y contactos para CAN-LA:  
[Contactoscanla@gmail.com](mailto:Contactoscanla@gmail.com)

## La Mesa Redonda del ADP Workstream 2 – hablando, sí, pero: ¿avanzando?

Escuchando los debates en curso en la Línea de Trabajo 2 (Workstream2 -WS2) del ADP sobre la ambición de mitigación a corto plazo, ECO sospecha que algunos no habrán leído -o han olvidado- el tamaño de la brecha de ambición de mitigación pre-2020. Por toda la retórica en la habitación, uno puede estar convencido de que las naciones han olvidado que tienen el poder de decidir si el mundo se mantendrá por debajo del umbral de + 2°C, que los científicos mantienen como crítico. Trayectorias tecnológica y económicamente viables para permanecer por debajo del nivel de los 2°C han sido trazadas. Al no actuar ahora, están optando por ignorar deliberadamente la brecha de ambición para mitigación que la ciencia ha mostrado, así como las oportunidades que existen para reducirla.

En este contexto, a ECO le gustaría recordar a los delegados lo que India, China y otros han amablemente subrayaron durante las discusiones WS2 hasta ahora: el tiempo ha llegado para que los países desarrollados hagan su "parte justa" al reducir sus emisiones por al menos 40% para 2020 (que se refleje en sus patrones de consumo).

La revisión en 2014 de la ambición del PK es una oportunidad para que las naciones reflexionen sobre la comparable revisión a la alza de sus compromisos; por ejemplo, la UE ha logrado su meta de 20% años antes de lo previsto, pero sin intención expresa, para aumentar su propia ambición hasta el año 2020; o Australia, para quien una reciente

investigación muestra que aumentar su compromiso del 5% al 25% resulta esencialmente de cero costo neto.

Una piedra angular en WS2, claramente, son las Iniciativas de Cooperación Internacional (ICI), de las cuales necesitamos muchas, dada la magnitud de la brecha - pero (como sugieren algunas de las Partes) deben conducir a una nueva ambición en lugar de la existente fachada de (baja) ambición. ¡Vamos todavía! Abordar las emisiones de bunkers internacionales de transporte aéreo y marítimo serían los dos candidatos principales de las ICI, si ECO pudiera sugerir algunos, junto con la eliminación de los HFC bajo el Protocolo de Montreal, lo cual también permitiría hacer uso de su mecanismo de financiación existente. Otra iniciativa adicional sería, para empezar en serio, lo que Sudáfrica ha pedido durante los primeros días de esta sesión: inmediata eliminación de los subsidios a combustibles fósiles en los países desarrollados. Hacer esto, señala ECO, liberaría miles de millones de dólares, euros, libras o yenes para el financiamiento climático, incluido el apoyo a los países en desarrollo para cambiar gradualmente sus subsidios a los combustibles fósiles, tanto hacia la energía renovable, como para eficiencia energética.

ECO sigue sintiéndose satisfecho por la participación de AOSIS y su enfoque pragmático de un proceso técnico paso a paso para identificar las mejores prácticas adecuadas para escalar, superar barreras de, y crear

incentivos para, nueva acción en materia de energía renovables. Por otra parte, ECO elogia sus llamados a elevar los resultados del análisis técnico a nivel ministerial para acordar acciones concretas en 2014o eficiencia energética.

Sí, seguramente hay otras áreas de mitigación para cubrir también. Y ECO no podría estar más de acuerdo con Filipinas (y otros) de que se necesitan enfoques similares para mejorar la pre-adaptación 2020, pero ECO recomienda que esto ocurra de forma paralela, no siendo necesario detenernos en el avance de otras acciones conjuntas. Lo que a ECO le gusta de la propuesta de la AOSIS es que podría desarrollar planes concretos para movilizar toda la arquitectura de la CMNUCC (por ejemplo, para un programa de acción en materia de energía renovable), sin nuevas cargas para los países, pero sí con la oportunidad de participar en iniciativas para expandir el uso de energías renovables. En ese orden de ideas, ECO se mostró satisfecho con la afirmación de Suiza (a partir de principios de este período de sesiones, apoyando a India) de que en WS2 no se trata de desplazar cargas de países desarrollados a países en desarrollo. Después de todo, dicha acción común para identificar barreras y posibles incentivos también podría ayudar a entender mejor las necesidades financieras y tecnológicas de los países en desarrollo, creando otro atractivo a los países desarrollados para cumplir con sus \$100 mil millones por año en el 2020, promesa de financiamiento desde Copenhague y Cancún.



### Evento paralelo de CAN

Martes, 11 de junio

18:30 – 22:00

WIND (MoE)

### Marco de Referencia de Equidad

### Posibilitador de un exitoso tratado climático en 2015

A menos de 1000 días para la fecha límite de 2015, CAN está llamando a un proceso formal para

desarrollar un Marco de Referencia de Equidad que represente los principios fundamentales de la Convención, y esté diseñado para maximizar la ambición y la participación. Este marco de referencia de Equidad daría, por último, un marco viable con la que un tratado exitoso en 2015 pueda ser acordado.

Ponentes: Christian Aid (Mohamed Adow),

Germanwatch (Rixa Schwarz),

CANEuropa (Meera Ghani),

CANInternacional (Julie Anne Richards, Moderador)

Partes Respondientes Invitadas: Sudáfrica, Brasil, Noruega, UE

límite de 2015, CAN está llamando a un proceso formal para

## La Ciencia dice: Sociedad Civil en Sala de Negociaciones agrega valor

Es alentador observar que las Partes se mostraron satisfechas con el progreso que lograron durante la previa sesión ADP. ECO también toma nota que se permitió a los observadores, y fueron invitados a proporcionar información en varias sesiones y mesas redondas. Contrariamente a la creencia popular de que los observadores impiden que las partes tengan un diálogo abierto, esto muestra claramente la ausencia de una correlación entre la presencia de los observadores y la capacidad de las Partes para hablar unos con otros de manera constructiva. Lejos de nosotros sugerir que también podría ser muy larga la lista de grupos de contacto y sesiones "cerrados", en donde las Partes no han logrado producir algún resultado significativo.

Este hallazgo se confirmó en realidad por un estudio científico publicado recientemente que sugiere que "los gobiernos interesados en incrementar el apoyo público a las políticas climáticas ambiciosas podrían beneficiarse de una mayor participación de las OSC" (Bernauer, T. & Gampfer, R. (2013)). Ahora que hemos desmentido con éxito la teoría de que nuestra presencia podría distraer a algunos honorables delegados, ECO sugiere que los delegados de las Partes den la bienvenida a nuestra presencia y nuestra experiencia en todas las sesiones - incluyendo mesas redondas, reuniones de expertos y consultas informales - con los brazos abiertos (o al menos sin cerrar las puertas). Cuando no está prevista

dicha presencia, el único que se interpone entre una situación tan lamentable y un proceso abierto y transparente podría ser el valor de un delegado para llevar este asunto a la atención del facilitador de este encuentro.

Nos gustaría hacer hincapié en que las ONG son daltónicas - nunca comprobamos el color de la tarjeta de identificación a la entrada de la fiesta de las ONG. Los delegados podrían querer pensar en esto antes de decidir establecer un control de este tipo en la entrada de cualquier sala de negociaciones.